Numer ewidencji 1111/71
P.A.N.
C155/89
C 155/89

Reihe XX.

Gouvernement Minsk, Kijew u. Tschernigow

Tschernigow.

Blatt 9.

STADT Flecken Dorf Gut Vorwerk Wald Wiese Waldboden Gebüsch. Bruch Sand Moor

Ljubjatsch Любячъ Ljubjatitschi Любячичи Ladyshitschi Ладышичи Nowoje Lajos Новое Лайос Tschernigow Чернигов Tschernigow Чернигов

v. Paris v. Pulkowa. Lojew. Ostjer. Tschernobyl

28° 0 28° 20 0° 0 0° 20 0° 40 1° 0 29° 0 51° 30 51° 20

Bearbeitet i. d. Kartogr. Abt. d. Stells. Generalstabes d. Armee 1914.

Höhenzahlen (liegend) in Saschen à 2,13 Meter.

1/126000 Werst

Maaßstab 1:126000 der natürl. Länge.

1000 500 0 1000 2000 3000 4000 5000 6000 7000 8000 9000 10000 Meter = 10 Kilometer

1000 500 0 1000 2000 3000 4000 5000 6000 7000 8000 9000 10000 Schritte

Druckauflage 1915.

Бол. oder Болото (Sumpf) Бол. od. Больш. (Gross), Вин.Вод. od. Водоч.-Спир (Branntnbr), Боровы, Гайовы od. Льсн. (Forster, Waldwarter), Бродъ (Furt), Б. od. Буд. od. Будка (Warterbude), Гм.У. od. Гмин.управа. (Gemeinde-Verw.), Г.д. od. Госп. д. (Rittergut), Д. До. od. Дворъ (Gehöft, Bauerhof), Д. od. Домъ (Haus), Д. Льсн. od. Домъ Льсничаго (Forsthaus), З. od. Зав. (Fabrik, Etabliss), З. od. Засп. (Gehöft), Кил. дор. кам. (Strassenwärter), Изв. od. Изв. п. (Kalk-Ofen), Кирп. (Ziegelei), Кл. (Kirchhof), Кл. сар. (jud. Kirchhof), Кол. (Brunnen), Кол. od. Колон. (Kolonie), Кон. Бродъ (Fährt für Reiter), Корд. (Cordon), К. od. Корч. (Krug), Кр. дв. od. Крест. дв. (Bauernhof), Кумп. (Arbeiter-Wohnungen), Кв (zu), Л. od. Лѣс (Wald), М. od. Мал. (Klein), М. (Mühle), Мз. od. Мыз. (Rittergut, Landhaus), Надльсн. (Oberförster), Нод. Нов. neu, Оз. (See), Ок. od. Окол. (Abbau, Walze), П. (Bienenhof), Пароль (Prahm), Пер. od. Перев. (Fähre), Пѣш. (= Fussgänger), Пив. (Bierbrauerei), Подл. od. Подлѣсничій (Unterförster), Предм. (Vorstadt), Р. od. Рѣк. (Fluss), Р. od. Руч. (Bach), Сар. od. Сарай (Schuppen), Сиг. Ік. (Signal 1 Kl.), Ск. дв. (Vieehhof), Сл. (Vorstadt od. Grosses Dorf), Смол. п. (Theerofen), Спир. (Branntnbr), Ст. od. Стан. (Bahnhof), Пагуст. (Haltestelle), Почт. Ст. (Post-Stat.), С. od. Стар. (alt), Стекл. (Glasbrenn.), Там. od. Таможня (Zollamt), Тр. п. od. Топ. п. (ehrig o tep. Punkt), Ус. (Bauernhof), Учил. (Schule), Ф. od. Вал. (Ferwerk), Х. od. Хата (Hütte. Haus), Х. od. Хуторъ (Gut).

Winterweg durch Meer pp. Knüppeldamm Erddamm Erdwall Gouvernements-Grenze

Eisenbahn, Chaussee mit und ohne Bäume, Poststrasse mit und ohne Bäume, Landstrasse mit Gräben, Landstrasse ohne Gräben, gewöhnl. Fahrweg, Fussweg, Graben. Kreisgrenze

Ааа - a
Ббб - b
Ввв - w
Ггг - g
Ддд - d
Еее - je
Nach Ж Ц Ч Ш Щ - e
Ж Ж Ж ж ж - sh
Ззз - s
Ии Ыи - i
Йй Ий - j
Іі - i
Ккк - k
Ллл - l
Ммм - m
Нн Ни - n
Ооо - o
Пп Ып - p
Рр Ур - r
Сс - ß
Am Anfang des Wortes - Sz
Ттт Ут - t
Ууу - u
Ффф - f
Хх Ух - ch
Цц Иц - tz
Am Anf. d. Wortes - Z
Ччч - tsch
Ш ш ш ш - sch
Щ Щ щ щ - schtsch
Am Anf. d. Wortes - Tsch
Ыы - y
Ъъ Ыъ - je
Ээ Ээ - e
Юю - ju
Яя - ja
Θθ - f
Vvv - i
Ъъ, Ьъ - Stumme Laute am Ende d. Silbe.

Ааа - a
Ббб - b
Ввв - w
Ггг - g
Ддд - d
Еее - je
Nach Ж Ц Ч Ш Щ - e
Ж Ж Ж ж ж - sh
Ззз - s
Ии Ыи - i
Йй Ий - j
Іі - i
Ккк - k
Ллл - l
Ммм - m
Нн Ни - n
Ооо - o
Пп Ып - p
Рр Ур - r
Сс - ß
Am Anfang des Wortes - Sz
Ттт Ут - t
Ууу - u
Ффф - f
Хх Ух - ch
Цц Иц - tz
Am Anf. d. Wortes - Z
Ччч - tsch
Ш ш ш ш - sch
Щ Щ щ щ - schtsch
Am Anf. d. Wortes - Tsch
Ыы - y
Ъъ Ыъ - je
Ээ Ээ - e
Юю - ju
Яя - ja
Θθ - f
Vvv - i
Ъъ, Ьъ - Stumme Laute am Ende d. Silbe.